ARDENNES

SÈME LA CULTURE

SÈME LA CULTURE

AGRICULTURES & TERRITOIRES
CHAMBRE D'AGRICULTURE ARDENNES

du 15 au 23 SEPTEMBRE
Entrée libre
2012

le festival à la ferme

SORTEZ DES CLICHÉS !

AGRICULTEURS ET ARTISTES
VOUS INVITENT À LA FERME.

Information et programme au 03 24 36 64 40

www.semelaculture.com

BANOGNE RECOUVRANCE - BOULT-AUX-BOIS - FROMY - HAGNICOURT - JANDUN - TÉTAIGNE - THIS - VIVIER-AU-COURT

ÉDITO

« Sortez des clichés ! »

Le slogan de cette 6ème édition de « Sème la Culture » ne se veut en aucun cas provocateur. Il s'agit plutôt d'une invitation à la découverte, à la rencontre avec le monde agricole et ses professionnels. Au côté des artistes, les 8 fermes qui vous accueillent sont heureuses de vous préparer un week-end inoubliable ! Ils vous proposent notamment de découvrir des créations « made in ferme » fruits d'un travail commun de plus de 6 mois parfois…

ORGANISATEUR :

AVEC LE SOUTIEN DE :

NOS PARTENAIRES CULTURELS :

EN LIEN AVEC :

Les communautés de communes
- des Trois cantons,
- de l'Argonne Ardennaise,
- du Pays Sedanais,
- des Crêtes Préardennaises,
- du Pays Rethélois.

Le Parc Naturel Régional des Ardennes.

TÉTAIGNE

LA MARRAINE DU FESTIVAL

Eun-Young Kim Pernelle
Il paraît qu'à la ferme, on construit des ponts …

Née à Séoul, Eun-Young y fait des études de design en Corée. Elle y présenta son premier spectacle de marionnettes en 1983. Deux ans plus tard, elle participe à son premier Festival Mondial des Théâtres des Marionnettes en tant que spectatrice. C'est à ce moment même qu'elle découvre l'existence d'une école. Elle fut d'ailleurs l'une des premières diplômées de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts de la Marionnettes en 1991. Installée dans les Ardennes depuis, elle conjugue sa vie entre les deux pays.

La Marionnette est pour elle un art populaire et magique qui a la chance de posséder un langage universel. C'est un moyen d'émouvoir et de tisser du lien. En tant que marraine du 6ème « Sème la Culture », Eun-Young contribuera à construire des ponts entre culture et agriculture.

Eun Young Kim Pernelle présente des extraits inédits du spectacle « Je me souviens » à :

- **TÉTAIGNE : le Dimanche 16 Septembre lors de l'inauguration.**
- **VIVIER-AU-COURT : le Samedi 22 Septembre 15H - 16H - 17H.**

Il paraît qu'à la ferme, on sème la culture …

Né en 2004, d'après une idée inattendue de réunir deux mondes, ce Festival est, depuis, un rendez-vous incontournable dans la vie culturelle des Ardennes. Aujourd'hui, les agriculteurs et les artistes vous invitent à la ferme pour découvrir le monde agricole et le monde artistique comme vous ne les avez jamais vus. Une découverte pour toute la famille !

Il paraît que les gens se mobilisent.
Cette année, 8 fermes ouvrent leurs portes pour vous accueillir sur une journée ou un weekend.

Vous irez à la rencontre de plus d'une centaine d'artistes, conteurs, chanteurs, musiciens, sculpteurs, marionnettistes, peintres, acrobates … prêts à vous faire voyager le temps d'une représentation ou le temps d'une exposition.

Il paraît qu'on peut manger.
Vous pourrez également vous restaurer sur la ferme, que ce soit pour un goûter, un déjeuner ou un dîner. Renseignez-vous et pensez à réserver si nécessaire !

Il paraît que vous serez ravis !

THIS

IL PARAÎT QU'À LA FERME, LA VILLE N'EST JAMAIS LOIN.

SAM. 15

15H

1H — **CRESCENDO**
Chorale

17H

1H15 — **FRANCESCO** de la Birba Compagnie
Mise en scène par Gilbert Ponté.
Quand le plus grand auteur italien vivant, Dario Fo, Prix Nobel de Littérature, s'empare de la personnalité fantasque et généreuse de Saint-François d'Assise, cela donne un témoignage follement truculent et profondément humain, par lequel Fo s'interroge sur l'état du monde aujourd'hui - le pouvoir, l'argent, l'écologie, la mondialisation - à travers le prisme du XIIIème siècle italien, celui qui vit l'avènement des marchands ...

18H

1H — **CINÉ-CONCERT** par SLAP-R
Projection film et musique aux sons électro

DIM. 16

12H

15H 1H — **ROCK ROSEBUD** Concert.

1H — **LE MET DES MOTS** par Théarto
Mise en scène d'Evelyne Beighau
avec M. Crouzel et J. Hudeley.
Une exploration gastronomique pleine d'humour à travers des textes sur le piment, l'asperge, l'artichaut, la chicorée, la pomme, la pomme de terre, le persil, le thym, l'oignon mais aussi la charcuterie, les moules, la vache qui rit, l'époisse, le roquefort sans oublier le chocolat !!
Bref ouvrez grand vos papilles !

16H30

1H — **POÉSIE !**
Poèsie et chansons françaises. Poèmes et textes de Jean-Claude Mahy. Chansons de Bruno Pia et du groupe «Carapate» (Robert Cara et Françis Paquatte).

17H30

45 min — **ATOUT CHOEUR** Chorale.

EXPOSITION

Peinture : Union artistique des Ardennes, X,
Caroline Meynier, Danièle Druart, Valérie Pernel, Christelle Beboux ...

MADE IN FERME

«Une ferme à l'envers»
Dessins humoristiques de Max Viloteau
Portraits d'agriculteurs, de leur bétail, de leur machine au siècle de la Transgénie

ANIMATION

Rallye des métiers autour de la ferme
Quel est le quotidien d'un agriculteur ? Avec qui travaille-t-il ? Grâce à un jeu de piste interactif, rencontrez les professionnels travaillant dans le domaine agricole : vétérinaire, conseiller agricole, boucher, comptable ...

Sam. 15 - à partir de 14H
Dim. 16 - à partir de 11H

GAEC de la Hayette chez la famille Pilet

Tél : 03 24 54 16 96
Ferme de polyculture-élevage avec un matériel haute technologie.

Quand l'on pense agriculture, on pense campagne ... Mais que se passe-t-il quand la ville se rapproche ? Le GAEC de la Hayette est dans cette situation et vous invite à découvrir son site : bâtiments reconvertis en salle d'expositions de peinture et chariots en scène de spectacle ... C'est tout l'entourage du GAEC qui se mobilise autour des artistes pour vous accueillir ...

IL PARAÎT QU'ON PEUT MANGER

Dimanche 16 Sept. - 12H
Petite restauration à la ferme.
Menu à la carte : grillades/merguez, frites.
Tarif : 6 €
Sur réservation au 03 24 54 16 96
Buvette, goûter.

Samedi 15 & Dimanche 16 Septembre

IL PARAIT QU'À LA FERME, LA FORME ÉPOUSE LE FOIN.

11H — DIM. 16

INAUGURATION
Avec la participation
d'Eun Young Kim Pernelle,
marraine de Sème la Culture 2012.

12H

45 min — **JAZZ 3**
Apéritif concert.

14H30

30 min — **EXTRAIT DU JOURNAL DE GUERRE**
Lectures par la famille Dion.

15H15

45 min — **TRANCHÉES À VIF** par le théâtre Antoc.
Évocation marionnettique de la vie dans les tranchées pendant la première guerre mondiale.
Soldats de plomb et chair à canon.
C'est l'enfant que la destinée,
Force à jeter ses haillons
Ouand sonne sa vingtième année
Pour entrer dans nos bataillons.
Chair à canon de la bataille
Toujours il succombe sans cris…
(Alexis Bouvier, La Canaille, 1863).

16H15 — DIM. 16

45 min — **HISTOIRE D'UN GRAIN DE RIZ**
Et quelques poèmes familiaux (Hermine, Daniel, Élisée)
Scénettes sur un grain de riz africain et français… par la famille Dion.

17H

40 min — **LES 4 FILLES AYMON**
farce d'Yves Kretzmeyer par le Cercle Pierre Bayle.
La légende des 4 Fils Aymon revue, corrigée et transformée, par Yves Kretzmeyer, en une truculente farce médiévale. Les 4 Filles du duc Aymon, tout comme leurs valeureux frères, sont en conflit avec Charlemagne. Mais, avec l'aide bien involontaire de Bayart, leur fidèle monture, et celle, non moins surprenante, des 3 Dames de Meuse, elles finiront par venir à bout de leur coriace adversaire, après une bataille homérique.

EXPOSITION

Tous à l'expo, venez découvrir des artistes de la région !
Mehryl Levisse : sélection d'oeuvres de l'artothèque éphémère.
Baptiste Dion de l'ESAD de Reims.

Mais aussi … Han et André Linssen,
nos amis hollandais de Tétaigne, Cercle Pierre Bayle, Dan Vallon…

MADE IN FERME

MARRAINE DU FESTIVAL

Dimanche 16 Sept. - 11H
«Je me souviens.»
Adaptation du spectacle d'Eun Young Kim Pernelle.
La ferme vue par la marraine du festival – scénettes inédites.

Dim. 16 - à partir de 11H

EARL Les Clausses chez la Famille DION

Tél : 03 24 22 10 31
100 vaches blondes d'aquitaine donnent naissance à des veaux élevés sur les vertes prairies de la vallée de la Chiers et font vivre un exploitant et son salarié.

Pour cet exploitant, une ferme a non seulement un rôle économique mais aussi environnemental et social… Participer à « Sème la Culture » est pour lui un révélateur supplémentaire. Ainsi le programme de la journée qu'il vous propose, avec des artistes d'horizons divers et sa famille, est le reflet de cet acteur du territoire.

IL PARAÎT QU'ON PEUT MANGER

Dimanche 16 Sept. - 12H30
Bœuf bourguignon.
Tarif : 10 € - Enfants (moins de 10 ans) : 5 €
Sur réservation au 03 24 22 10 31
Buvette, goûter.

BANOGNE RECOUVRANCE

IL PARAÎT QU'À LA FERME, LE BONHEUR EST DANS LES CHANTS.

SAM. 15

17H30

1H — **« MANUEL DE L'HOMME ET LA FEMME COMME IL FAUT ! »**
Par les élèves du Lycée agricole de Rethel.
Théâtre - Extrait de la pièce d'André MANDARINO et Sibille PLANQUES (compagnie « les escargot ailés »).

19H

1H30 — **FUN JAZZ TRIO** Concert - jazz.
Jazz Brésil - Manouche
Un concert ensoleillé.

EXPOSITION

Fait main :
ensemble d'artisans locaux, créateurs de vêtements, bijoux, papier végétal…
Le GDAM expose : peintures, objets…

MADE IN FERME

«Le végétal dans tous ses états»
Création par les élèves de la section Arts plastiques du Lycée Verlaine de Rethel sous la direction de Philippe LAFFAY.

DIM. 16

12H

1H — **AMÉLIE GINGERBREAD'S & CO**
De textes mélancoliques à des rythmes plus enjoués elle revendique le droit d'exprimer la poésie des choses simples.

14H30

1H — **LA CANTILÈNE**
Chœurs d'opérettes avec pianiste, mise en scène et tenues paysannes.

15H30

40 min — **CONTES** Association Contes et Veillées
Histoires fantastiques, drôles ou classiques…
Quel plaisir de se laisser conter !

16H15

1H15 — **LES GRANDES GUEULES**
Ensemble vocal / Bruno Lecossois.
Un orchestre complet avec leurs seules cordes vocales… faisant des rythmes de la planète leur terrain de jeu favori, multipliant avec vigueur et sensibilité les paysages sonores jubilatoires.

17H30

1H — **CONTES** Association Contes et Veillées

Sam. 15 - à partir de 17H
Dim. 16 - à partir de 11H

ANIMATION

L'école des céréales.
Circuit interactif pour découvrir le monde des céréales : production, transformation, avenir… lots à gagner !
Avec Passion Céréales.
- Sacs à grains – découvrir les grains au toucher.
- Quizz végétal pour petits et grands pour tout connaître des céréales

Le moulin à farine :
Découverte de la farine de sarrasin et du moulin.
Visite du moulin de Vincent CONTAL toutes les heures.

Spécial enfants :
- Jeux anciens,
- Pêche aux canards,
- Maquillage,
- Ateliers cuisine FFCA,
- Baptême de poneys,
- Atelier de lecture avec le BDA.

EARL LORIETTE chez Sophie et Sébastien LORIETTE

avec la participation de la famille Vincent CONTAL

Tél : 03 24 72 78 37
Producteur de céréales, accueil à la ferme et producteur d'énergies renouvelables.

Il paraît qu'à la ferme, le bonheur est aussi dans les chants… Venez !
Les artistes s'installent dans les champs… et vous proposent de découvrir le monde végétal.

IL PARAÎT QU'ON PEUT MANGER

Samedi 15 Sept. - 18H
Apéritif dînatoire (crêpes).

Dimanche 16 Sept. - 12H
Crêpes au sarrasin (salées et sucrées).
Tarif : 9 €
Sur réservation au 06 87 38 88 94

Buvette : tenue par la jeunesse du village.
Goûter : crêpes au sarrasin.

IL PARAÎT QU'À LA FERME, C'EST TOUT VERT.

SAM. 15

14H30

1H — **GRAIN D'FOLIE**
sous la direction d'Olivier Noël. Chorale.

16H

45 min — **LIVING ROOM**
par la Compagnie Mister Fred.
Jonglerie clownesque.
Dans son modeste petit salon, Mister Fred nous fait découvrir une partie de son quotidien entre tâches ménagères et jeux d'adresse. Il range, dépoussière, balaie, frotte et essuie les moindres recoins de la pièce tout en exécutant des manipulations incroyables. Ce drôle de phénomène n'a pas fini de surprendre son petit monde.

17H30

1H — **LEZ IMPROBABLES**
Théâtre d'improvisation : des acteurs se prêtent au jeu de l'improvisation… fermiers, bottes, papiers, herbe… Que vont-ils inventer ?

DIM. 16

11H30

45 min — **DE BOUCHE À OREILLES**
Lectures.

12H30

1H30 — **HOPE**
Très pop, rock ou bien punk, ce trio 100% Champardennais fraîchement formé explore les genres musicaux avec énergie tout en invitant au voyage.

15H

1H — **LEZ IMPROBABLES**
Théâtre d'improvisation.

16H30

45 min — **LIVING ROOM**
par la Compagnie Mister Fred.
Jonglerie clownesque.

MADE IN FERME

«Verte attitude à la ferme»
par Olivier BENOIT – spectacle vidéo.

EXPOSITION

Tous à l'expo, venez découvrir des artistes de la région !
Maud Gironnay, Clémentine Treu et Anne-Sophie Velly : sélection d'œuvres de l'artothèque éphémère.

«Le cycle de l'herbe»
Exposition en grand par Baptiste Frere et Anne Le Hy.

Petites et grosses bêtes.
Illustrations d'Anne Le Hy.

Autour des animaux.
Baptiste Frere photos, Françoise Hubert Peinture, Charles et Yves Frere. Ferronnerie d'art. Guy Hincelin peintures.

ANIMATION

La ferme imaginaire.
Dimanche 16 Sept. - de 15H à 17H :
atelier enfants animé par Anne Le Hy.
Jeux de collages pour créer l'animal de tes rêves.

Ciné-bétaillère
par La Pellicule Ensorcelée.
Une sélection de courts métrages spécifique présentée dans une ambiance très ferme ...

Balades en calèche

Sam. 15 - à partir de 14H
Dim. 16 - à partir de 11H

GAEC d'Harzillemont chez la famille Wiot

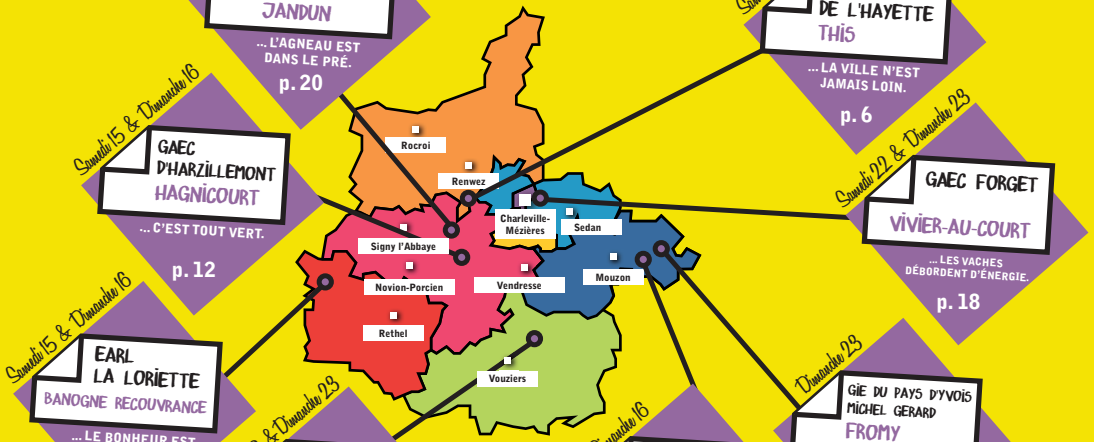
Tél : 03 24 72 49 26
Vaches allaitantes de race blonde d'Aquitaine, brebis charolaises et quelques chevaux ardennais valorisent nos pâtures.

Ce n'est pas la vie en rose mais la vie en vert au GAEC d'Harzillemont…
Non pas vert de rage, ou vert de peur, mais plutôt vert de leurs prairies pour élever des animaux à quatre pattes. Artistes, exploitants et famille se sont mis au vert pour le festival : tout sera t'ouvert…
Venez découvrir cette « verte attitude » ! .

IL PARAÎT QU'ON PEUT MANGER

Dimanche 16 Sept. - 12H15
Méchoui d'agneau de la ferme.
Apéritif offert.
Tarif : 15 €
Sur réservation au 03 24 72 49 26
Buvette, goûter.

IL PARAÎT QU'À LA FERME, ...



Samedi 22 & Dimanche 23
FERME DU LION D'OR
JANDUN
... L'AGNEAU EST DANS LE PRÉ.
p. 20

Samedi 15 & Dimanche 16
GAEC D'HARZILLEMONT
HAGNICOURT
... C'EST TOUT VERT.
p. 12

Samedi 15 & Dimanche 16
EARL LA LORIETTE
BANOGNE RECOUVRANCE
... LE BONHEUR EST DANS LES CHANTS.
p.10

Samedi 22 & Dimanche 23
JACQUES LALOUA
BOULT-AUX-BOIS
... ON A LA PATATE !
p.16

Dimanche 16
EARL DES CLAUSSES
TÉTAIGNE
... LA FORME ÉPOUSE LE FOIN.
p. 8

Dimanche 23
GIE DU PAYS D'YVOIS MICHEL GERARD
FROMY
... ON NE TRAVAILLE JAMAIS SEUL.
p. 22

Samedi 15 & Dimanche 16
GAEC DE L'HAYETTE
THIS
... LA VILLE N'EST JAMAIS LOIN.
p. 6

Samedi 22 & Dimanche 23
GAEC FORGET
VIVIER-AU-COURT
... LES VACHES DÉBORDENT D'ÉNERGIE.
p. 18

Accès handicapés

Toilettes

Toilettes sèches

LES FERMES SERONT FLÉCHÉES À PARTIR DE L'ENTRÉE DES COMMUNES.

PENSEZ À RÉSERVER VOS REPAS !

Crédit photo : Alain De Haro

RETROUVEZ «SÈME LA CULTURE» EN HAUTE-MARNE !

IL PARAÎT QU'À LA FERME, ON A LA PATATE !

SAM. 22

18H45

40 min

BAL'ENCHANTE
Chorale de Balan.

19H30

LA TÊTE EN CONFIOTE
par la Compagnie La Conserverie.
Spectacle de nouveau cirque
(fil de ferriste, clown).
Mirabelle est une femme avec toutes les allures du plus rustre des paysans. Un peu grasse, elle crache parfois, mais comme tous, elle cherche l'amour, la beauté et pourquoi pas l'argent. Elle est là, contente d'être avec vous, pour vous faire son grand numéro de fil, vous séduire et vous raconter ses aventures avec la Machine A Confectionner la confiture Sans les Mains…

1H

21H

40 min

LES BRIQUENAY SBIRES
Groupe de blues.
Pendant le repas tiré du sac.

DIM. 23

11H30

45 min

LES MARCHANDS DE FABLES
Cirque - initiation.

15H

45 min

LA RÉVOLUTION À LA FERME
écrit par Sylvain Machinet.
Pièce inspirée par la visite des exploitations du territoire par les élèves de l'école Taine.

16H

LA TÊTE EN CONFIOTE
par la Compagnie La Conserverie.
Spectacle de nouveau cirque
(fil de ferriste, clown).
Conçu et interprété par Tite Hugon
(en lien avec le théâtre des routes).

1H

EXPOSITION

«Petits animaux jouant dans le grand vide».
Aquarelles, objets et «encyclopédie populaire du bonheur» d'Olivier Belot.

MADE IN FERME

«Quand l'art descend au jardin … et à la ferme».
Exposition de travaux d'enfants des écoles Taine, Avetant et Monthois.

ANIMATION (Dimanche)

Marché des producteurs bio locaux :
en partenariat avec l'association Agrobio Ardennes.

Maison Bois, chauffage solaire et économie d'énergie :
visite par ALE08.

Sam. 22 - à partir de 18H
Dim. 23 - à partir de 11H

Jacques LALOUA

Tél : 03 24 30 02 37
Maraîchage bio, énergies renouvelables, récupération d'eau de pluie, auto-fabrication du matériel agricole, compostage …

Faire venir des artistes entre deux rangées de patates, écouter de la musique le long des oignons et admirer des spectacles devant la serre …

IL PARAÎT QU'ON PEUT MANGER

Samedi 22 Sept. - 20H30
Pique nique tiré du sac…
Partagez vos spécialités et découvrez celles de vos voisins.

Dimanche 23 Sept. - 12H30
Repas à partir de produits fermiers BIO.
Tarif : 12 € adultes / 8 € enfants
Sur réservation au 03 24 30 02 37

IL PARAIT QU'À LA FERME, LES VACHES DÉBORDENT D'ÉNERGIE.

SAM. 22

à partir de 14H30

LE WEEK-END MARIONNETTES J -365.

TOUT S'EMBOITE
Le Grand Manipule.
Mise en scène : Gilbert EPRON.
Spectacle à sketchs burlesques, visuel et déjanté. Fantaisies loufoques où s'ébattent, se débattent marionnettes, objets et personnages grotesques.

dans l'après-midi 20 min

UNE PARTIE DE MAINS EN L'AIR (TOUT S'EMBOITE)
Roucoulade fantaisiste à mains nues.

dans l'après-midi 20 min

LES MARTEAUX (TOUT S'EMBOITE)
Une scie ondule sur la planche, une tenaille voltige, des clous se pointent à la rescousse et c'est tout l'établi qui bosse.

dans l'après-midi 20 min

AU DÉBOTTÉ (TOUT S'EMBOITE)
Deux prédateurs du dimanche [...] après l'apéro, traquent l'escarpin ...

DIM. 23

14H 45 min

GRAND ENSEMBLE DE SAXOPHONES
dirigé par Francis Coché.
Élèves du Conservatoire.

15H30 1H

Nicole CHAUDEAU (mezzo-soprano)
Accompagnée par Cyril Porra au piano.
Lauréate du Concours international de la mélodie française, membre du chœur de Radio France depuis 1973.
Programme léger et plein d'humour.

17H 1H

LA VÉRITABLE HISTOIRE DE FRISE À PLAT écrit par Grégoire Archier.
Le parcours d'un drôle d'épouvantail qui aime les oiseaux et qui part à la découverte du monde un soir d'orage.

LE WEEK-END MARIONNETTES J -365.
DU 20 AU 23 SEPTEMBRE 2012
DE CHARLEVILLE-MÉZIÈRES SE DÉLOCALISE !

EXPOSITION

Exposition d'ombres balinaises.
Culture, mythe et symbolisme de l'Indonésie sont au cœur de ce théâtre d'ombres. Datant du début du XX[ème] siècle, le théâtre compte une centaine de personnages des grandes épopées hindoues, dont une douzaine vous est présentée.

À la tête du client : arts plastiques par Ancelme Bouthineaud Marion.

Peinture par Yves Chaudruc.

MADE IN FERME

Fresque collective animée par Florence Mégardon.
Samedi 22 Sept. après-midi.
Atelier familial où l'on peint tous ensemble une fresque, peinture et graff, de vaches débordant d'énergie. Une fois finie, cette fresque permettra à chacun de devenir «vache».

Le métier d'agriculteur vu par les élèves du Pays Sedanais.

ANIMATION

Autour de «Je me souviens».
par Eun Young Kim Pernelle.
Extraits du spectacle et fabrication de personnages.
Samedi 22 Sept. : 15H - 16H - 17H

MARRAINE DU FESTIVAL

Sam. 22 - à partir de 14H
Dim. 23 - à partir de 14H

GAEC Forget

Tél : 03 24 52 29 94
Ferme d'élevage produisant du lait, de la viande bovine, et ... de l'électricité grâce à une unité de méthanisation.

Les vaches du GAEC Forget débordent littéralement d'énergie. Cette énergie est renouvelable et communicative ...
Venez la partager !
Unité de méthanisation et marionnettes, deux fleurons du département, se partageront la vedette.

IL PARAÎT QU'ON PEUT MANGER

Goûter.
Des produits fermiers gourmands : crêpes, tartines, confitures maison ...
Buvette.

IL PARAÎT QU'À LA FERME, L'AGNEAU EST DANS LE PRÉ.

SAM. 22

16H

45 min — **EN ATTENDANT LE DÉPART**
Solichor.
Chorale.

17H

2H — **BÊÊÊ PARADE**
Transhumance animée :
parcours de 3km environ.
Participez au retour des moutons dans leur bergerie pour y passer l'hiver au chaud. Moutons mais aussi animations musicales, démonstrations de danse et autres surprises tout au long du chemin …

20H30

1H — **HISTOIRE DE MOUTON**
Sons et lumières.

22H

1H30 — **SENS UNIQUE**
Sur scène, ce quatuor délivre un déluge de puissance et de rage mêlé de douceur.

DIM. 23

11H

1H — **PIANO**
ET ENSEMBLE DE TROMPETTES
dirigé par Philippe COCU - Concert.

14H

45 min — **AUTOUR DU CHANT**
«En'chan'té» - Musique vocale.

15H

1H — **SANS CONCESSION**
par Denis PERRETTE, chansons à texte. Depuis des années, Denis Perrette travaille à rendre le monde plus aimable et la vie plus légère. Parfois, en jouant la comédie, parfois, en portant la bonne parole de la poésie.

16H30

1H — **HISTOIRE DE MOUTON**
Sons et lumières.

EXPOSITION

Photos de Jacques Frane et Antoine Jolly et autres artistes locaux.

Sam. 22 - à partir de 16H
Dim. 23 - à partir de 10H

MADE IN FERME

Un troupeau de moutons comme on en a jamais vu.
Chacun crée son individu pour un troupeau surprenant.
Par le Collectif de sculpteurs Jacques FRANE - Eric CHAUVEAU, enfants du centre aéré, des écoles …

ANIMATION

Eau potable : mode d'emploi.
Circuit interactif par le syndicat de gestion des eaux de Jandun.

Autour du mouton :
Jeux de quilles, démonstration de chiens de berger, tonte, cuisine d'agneau, démonstration, dégustation …

Les vaches du Lion d'Or font leur défilé.
Dimanche 23 Sept. - à partir de 17H : Visite accompagnée (15 min).

Spécial enfants « Dimanche uniquement » :
- Initiation au tournage sur Bois
Eric Chauveau - Créé ta sculpture en bois et repart avec !
- Concours de dessin « dessine-moi un mouton »
- Atelier du feutre (Musée du Feutre de Mouzon).

Ferme du Lion d'Or

Tél : 03 24 35 01 25 / Port : 06 61 62 01 25
Ferme d'élevage Bovins lait et ovins

La transhumance des moutons n'est pas qu'une activité de montagne !
A Jandun, à l'occasion de «Sème la Culture», agriculteurs et artistes vous convient à une Bêêê Parade.
Le dimanche, pour fêter leur retour, les moutons partageront leurs stalles avec les œuvres et les spectacles …
Ils auront plaisir à se laisser caresser et cajoler …

IL PARAÎT QU'ON PEUT MANGER

Samedi 22 Sept. - 19H
Carbonade de bœuf.
Apéritif offert Boisson non comprise.
Tarif : 15 € adulte / 8 € enfant
Sur réservation au 06 61 62 01 25

Dimanche 23 Sept. - 12H15
Buffet gastronomique découverte mouton agneau à volonté.
Tarif : 20 €
Sur réservation au 06 61 62 01 25
Buvette, goûter.

FROMY

IL PARAÎT QU'À LA FERME, ON NE TRAVAILLE JAMAIS SEUL.

DIM. 23

11H30

30 min — **LES MANGEURS DE CERCLE**
Du cirque ? Oui ! Mais pas de chapiteau. Les artistes feront leurs numéros sur du matériel agricole. Vous verrez, notamment, un trapéziste accroché à la fourche d'un manuscopique. Sensations garanties !

13H45

30 min — **ANIMATION MUSICALE**
par Joël Carré.

14H30

30 min — **LES MANGEURS DE CERCLE**
Du cirque ? Oui ! Mais pas de chapiteau. Les artistes feront leurs numéros sur du matériel agricole. Vous verrez, notamment, un trapéziste accroché à la fourche d'un manuscopique. Sensations garanties !

15H15

30 min — **ANIMATION MUSICALE**
par Joël Carré.

16H

45 min — **DELIRIUM** Musique rock.

EXPOSITION

Artisanat local - Objets d'art.

MADE IN FERME

Les Mangeurs de Cercle investissent la ferme.
La troupe de théâtre de rue et de cirque professionnelle de Revin s'approprie pour la première fois l'univers de la ferme…
Collections d'affiches de cirque au milieu des ballots de paille et d'autres surprises vous attendent !

ANIMATION

Matériel agricole – par FDCUMA des Ardennes.
Exposition de matériel agricole moderne.
Maquettes de tracteurs.

Spéciale enfants :
à partir de 14h :
- Contes par Michel LAURENT
- Cours de cuisine animé par Maxence Gérard. La Gourmandière

Marché de producteurs fermiers :
produits laitiers, miel…

Dim. 23 - à partir de 11H

GIE du Pays d'Yvois chez la famille Gérard

Tél : 03 24 27 63 44
Producteur de lait, de viande et de céréales, Membres du GIE du Pays d'Yvois : Groupement d'éleveurs dont la spécialité est le veau sous la mère, Président et adhérent de Cumas.

Un agriculteur seul sur son tracteur : une image classique ? Et pourtant, partage, amitié, confiance, habileté et dextérité sont des valeurs du cirque et du monde agricole. Alors quoi de plus logique que de les retrouver ensemble pour le Festival à la ferme.

IL PARAÎT QU'ON PEUT MANGER

Dimanche 23 Sept. - 12H
Grillades de bœuf.
Tarif : 12 €
Sur réservation au 03 24 27 63 44
Buvette, goûter.

CÔTÉ COUR - www.cote-cour08.com

L'association de coordination culturelle Coté Cour participe au développement culturel dans les Ardennes, en contribuant à l'organisation de manifestations culturelles à l'échelle départementale et transfrontalière, notamment Le Grand Huit Marionnettes. Cette association propose d'accueillir des spectacles vivants en tournée pendant et hors temps scolaire. Grâce à ses subventions publiques et par les effets de mutualisations des charges, Côté Cour permet à ses adhérents de proposer une offre artistique de proximité qui, sans son aide logistique, administrative et financière ne pourrait se réaliser. Côté Cour est partenaire du Festival à la Ferme depuis 2006.

LES TOURELLES

Longtemps laissés en friche, les anciens ateliers de vannerie aux tourelles pointues bien caractéristiques du XIXe siècle abritent depuis 1988 le centre culturel Les Tourelles de Vouziers.
Centre culturel polyvalent, il contribue incontestablement à l'attractivité et à la dynamisation de notre territoire rural sud-ardennais en proposant une activité de diffusion et d'animation cinématographique par le biais de ses deux salles de cinéma classées Art & Essai mais aussi une saison de spectacles vivants dans et hors les murs. C'est dans ce cadre que l'association « Les Tourelles » est partenaire du festival à la ferme depuis sa première édition.
Un espace d'exposition de près de 100 m2, une bibliothèque avec un espace multimédia ainsi qu'une école de musique complètent cet équipement.

LES PETITS COMÉDIENS DE CHIFFONS

www.festival-marionnette.com

Programmé à la même date que le "Weekend Marionnettes J-365" organisé par le FMTM (Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes), "Sème la Culture" est une occasion rêvée de réunir deux projets culturels originaux autour de la marionnette.
Le "WE J-365", qui se déroule à Charleville-Mézières du 20 au 23 septembre 2012, est une sorte d'amuse-gueule avant le grand rendez-vous mondial de septembre 2013, le moment de relancer toutes les énergies, à un an de l'événement, avec tous les acteurs du Festival : professionnels et amateurs, artistes et spectateurs, bénévoles et partenaires ...
Pour la première fois, le FMTM s'associe au Festival "Sème la Culture" et investit une ferme avec l'intention de dévoiler de facétieuses marionnettes !

© Mehryl Levisse, foisivore.

DE BOUCHE À OREILLES

De Bouche à Oreilles est une association entièrement dédiée au développement culturel du Pays des Crêtes Préardennaises. Son champs d'action : le spectacle vivant (concert, théâtre, marionnettes ...) et la lecture (mise en réseau des bibliothèques, lecture publique, contes ...)
De Bouche à Oreilles travaille en partenariat avec des associations locales à l'échelle de l'ensemble du territoire des Crêtes Préardennaises.

THÉÂTRE LOUIS JOUVET

Le Théâtre Louis Jouvet de Rethel – Scène Conventionnée des Ardennes a pour objectif d'œuvrer au développement et à l'animation de la vie culturelle sur son territoire. Il propose chaque saison une offre artistique pluridisciplinaire : spectacle vivant, résidences de création, ateliers d'éducation artistique en direction des publics scolaires et adultes du Pays Rethélois.

LES CRÉATIONS «MADE IN FERME»

1ER WEEK-END

« Une ferme à l'envers », dessins humoristiques à This par Max Viloteau.
« Je me souviens », adaptation du spectacle d'Eun Young Kim Pernelle à Tétaigne.
« Le végétal dans tous ses états », création par les élèves de la section Arts plastiques du Lycée Verlaine de Rethel, à Banogne Recouvrance.
« Verte attitude à la ferme », spectacle vidéo par Olivier Benoit grâce à une longue collaboration, à Hagnicourt.

2ÈME WEEK-END

« Quand l'art descend au jardin ... et à la ferme», exposition de travaux d'enfants des écoles Taine, Avetant et Monthois, à Boult aux Bois.
Une fresque collective, pour peindre ensemble, en famille, un troupeau de vaches (samedi après-midi) et le métier d'agriculteur vu par les élèves du Pays Sedanais, à Vivier au Court.
« Un troupeau de moutons comme on en a jamais vu », chacun crée son mouton pour un troupeau original, à Jandun.
Les Mangeurs de Cercle investissent la ferme, collection d'affiches de cirque, numéro d'équilibre aérien dans un cadre inédit, à Fromy.

À BIENTÔT !

Création : Stéphanie Wersinger - stephaniewersinger.blogspot.com

Impression /// Imprimerie FÉLIX /// Vouziers

Distribué par :

➔

ARDENNES Conseil Général

RÉGION CHAMPAGNE ARDENNE

msa santé famille retraite services

CA NORD EST

Groupama

Comité Départemental du Tourisme des Ardennes